

ДОБРО ПОЖАЛОВАТЬ В МИР EUROCAVE

Мы прилагаем все усилия к тому, чтобы вино не разочаровало вас по прошествии лет. Для этого компания EuroCave использует весь свой опыт, чтобы свести воедино 6 критериев, важных для созревания вина:

Температура:

Два главных врага вина - экстремальная температура и ее резкие перепады. Для созревания вина идеальной считается постоянная температура от 10 до 14°C (50-57°F).

Влажность:

Это важный фактор, позволяющий пробкам сохранять свои герметизирующие свойства. В идеале уровень влажности должен быть не ниже 50% (от 60 до 75%).

Темнота:

Свет, особенно его ультрафиолетовая часть спектра, быстро наносит вред вину из-за необратимого процесса окисления танинов. Именно поэтому, вино лучше хранить в темном месте.

Отсутствие вибраций:

Вибрация плохо влияет на биохимические процессы, протекающие в вине.

Хранение:

Частое перемещение бутылок с вином вредит вину. Очень важно хранить вино так, чтобы его как можно реже перемещали.

Естественная вентиляция:

Во избежании неприятного запаха и образования плесени необходим постоянный приток свежего воздуха.

Все перечисленные условия соблюдены в приобретенном вами шкафу EuroCave Classic. Благодарим вас за оказанное нам доверие.

Стандартная температура, при которой употребляют вино

Французские вина

Alsace	10°C/50°F
Beaujolais	13°C/55°F
Белое сладкое Bordeaux	6°C / 43°F
Белое сухое Bordeaux	8°C / 46°F
Красное Bordeaux	17°C/63°F
Белое Burgundy	11°C/52°F
Красное Burgundy	18°C/64°F
Шампанские вина	6°C / 43°F
Jura	10°C/50°F
Languedoc-Roussillon	13°C/55°F
Provence Rose	12°C/54°F
Savoie	9°C / 48°F
Белое сухое Loire	10°C/50°F
Белое сладкое Loire	7°C / 45°F
Красное Loire	14°C/57°F
Rhone	15°C/59°F
Сладкие вина с юго-запада	7°C / 45°F
Красные вина с юго-запада	15°C/59°F













Австралийские вина

Cabernet franc	16°C/61°F
Cabernet sauvignon	17°C/63°F
Chardonnay	10°C/50°F
Merlot	17°C/63°F
Muscat a petit grain	6°C / 43°F
Pinot noir	15°C/59°F
Sauvignon blanc	8°C / 46°F
Semillon	8°C / 46°F
Shiraz	18°C/64°F
Verdhele	7°C / 45°F

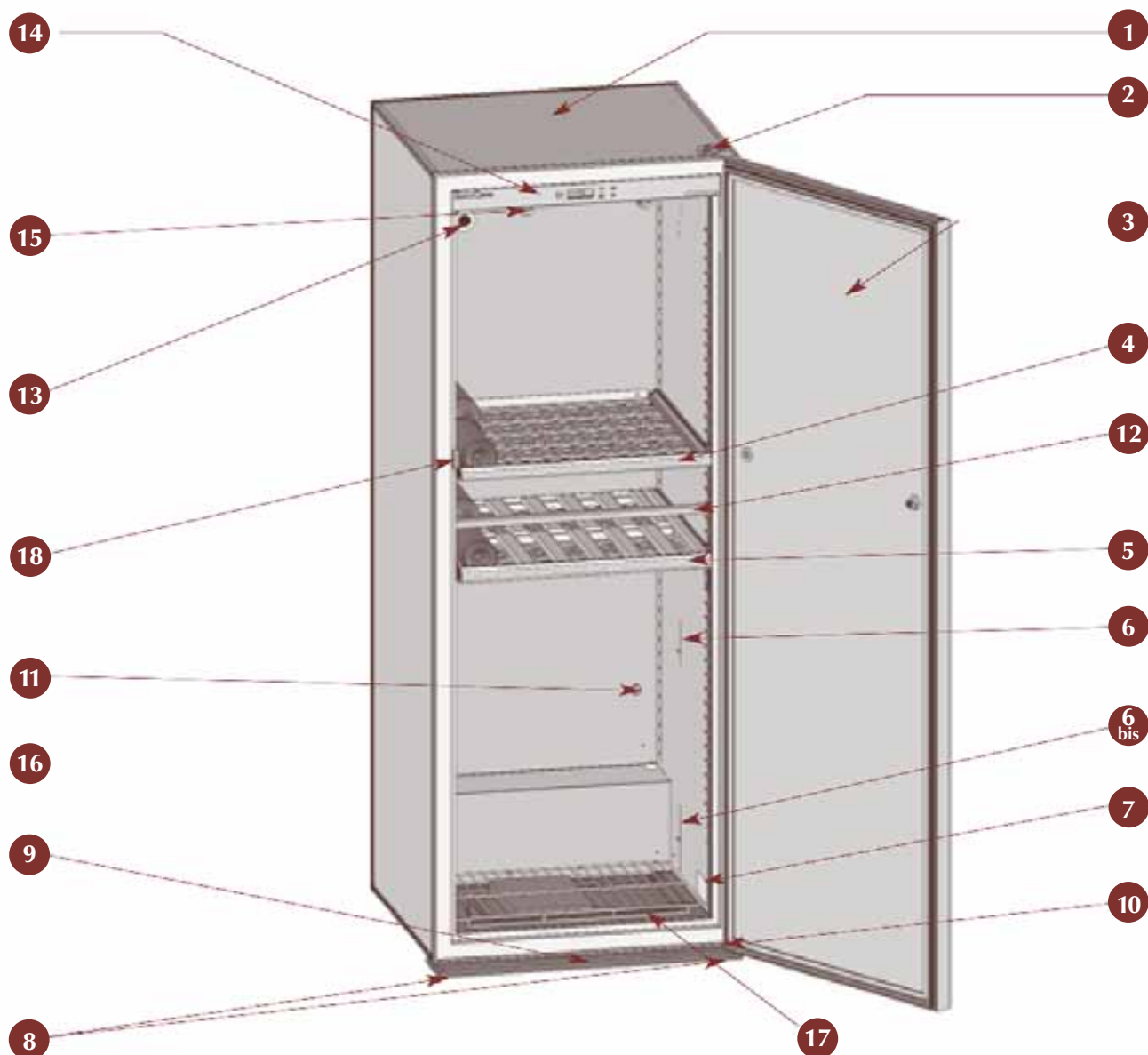
Прочие вина

Калифорнийские	16°C/61°F
Чилийские	15°C/59°F
Испанские	17°C/63°F
Итальянские	16°C/61°F

СОДЕРЖАНИЕ

	1 • Описание шкафа для вина	стр. 5
	2 • Важные рекомендации по технике безопасности	стр. 6
	3 • Электропитание	стр. 6
	4 • Защита окружающей среды, энергосбережение	стр. 6
	5 • Установка	
	I Общая информация	стр. 7
	II Установка ручки; установка дверцы с открыванием налево и направо	стр. 8
	а. Перечень деталей	стр. 8
	б. Установка ручки дверцы (сплошная дверца)	стр. 9
	в. Альтернативное навешивание сплошной дверцы	стр. 10
	г. Альтернативное навешивание стеклянной дверцы	стр. 11
	6 • Размещение и хранение	
	I Различные методы хранения	стр. 12
	II Рекомендации по конструкции шкафа для вина	стр. 12
	III Дополнительная установка выдвижных полок	стр. 12
	IV Изменение конструкции шкафа	стр. 13
	7 • Ввод шкафа в эксплуатацию	
	I Подключение шкафа для вина	стр. 13
	II Включение шкафа	стр. 13
	III Описание панели управления	стр. 14
	IV Регулирование температуры	
	а. Модели с 1 температурным режимом	стр. 15
	б. Модели с 2 температурными режимами	стр. 16
	в. Модели с 3 температурными режимами	стр. 17
	г. Модели с несколькими температурными режимами	стр. 18
	V Дисплей уровня влажности	стр. 19
	VI Регулирование режима освещения	стр. 19
	VII Регулирование контрастности дисплея	стр. 19
	VIII Отображение срока службы угольного фильтра	стр. 19
	8 • Системы сигнализации	
	I Температура	стр. 20
	II Открытая дверца	стр. 20
	III Уровень относительной влажности	стр. 20
	IV Угольный фильтр	стр. 21
	9 • Стандартное техническое обслуживание	стр. 21
	10 • Неисправности в работе	
	I Температура	стр. 21
	II Горячий и холодный контур	стр. 21
	III Датчики температуры	стр. 22
	IV Устройство предотвращения образования ледяного налета	стр. 22
	V Освещение	стр. 22
	11 • Технические характеристики	стр. 22
	12 • Примеры размещения для хранения	стр. 83

I - ОПИСАНИЕ ШКАФА ДЛЯ ВИНА



- | | | | |
|----------|---|------|--|
| 1 – | Корпус шкафа | 9 – | Основание |
| 2 – | Петля | 10 – | Шарнирная направляющая дверцы |
| 3 – | Дверца (оснащена ручкой и замком) | 11 – | Отверстие для свободной циркуляции воздуха |
| 4 – | Выдвижной поддон | 12 – | Балка жесткости (не вытаскивать) |
| 5 – | Поддон для хранения | 13 – | Отверстие для циркуляции воздуха + фильтр с активным углем |
| 6 – | Расположение датчиков температуры в моделях с 1, 2 и 3 температурными режимами | 14 – | Панель управления |
| 6 доп. – | Расположение датчиков температуры в моделях с 2 и несколькими температурными режимами | 15 – | Две лампочки |
| 7 – | Табличка с техническими данными | 16 – | Увлажняющий картридж |
| 8 – | Две регулируемые выравнивающие ножки | 17 – | Решетка |
| | | 18 – | Закрывающий зажим |



2 – ВАЖНЫЕ РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

Внимание

При эксплуатации шкафа для вина всегда соблюдайте следующие основные правила техники безопасности:

Используйте шкаф для вина только по назначению, как описано в данном руководстве.

Никогда не отключайте шкаф, потянув за сетевой шнур, чтобы вынуть его из розетки. Для этого возьмитесь за вилку и потяните ее на себя.

Не пользуйтесь изношенным сетевым шнуром. При наличии любых повреждений сетевого шнура его необходимо заменить.

Не разрешайте детям забираться, вставать на полки шкафа для вина. Они могут его повредить и сами получить серьезную травму.

Держите ключи подальше от детей – они могут нечаянно запереть себя в шкафу.

Примечание: для обеспечения оптимальной безопасности шкаф оснащен двойным фиксатором. Чтобы открыть или закрыть дверь, необходимо нажать на ключ и повернуть его, удерживая ключ нажатым (см. рис. 6, стр.9).



Не повреждайте систему охлаждения шкафа.



3 – ЭЛЕКТРОПИТАНИЕ

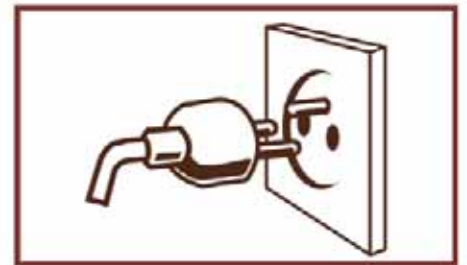
Во избежание поражения электрическим током сетевой шнур шкафа для вина оснащен вилкой для стандартной розетки с заземлением.

Розетку сети электропитания должен проверить электрик, чтобы подтвердить, что она заземлена, в противном случае он должен выполнить необходимые работы по заземлению.

Если сетевой шнур поврежден, купите новый у продавца EuroCave.

Сетевой шнур необходимо заменять только на оригинальный.

ВАЖНО: любые работы должен поводит квалифицированный электрик.



Убедитесь, что вилка заземлена, и цепь установки защищена предохранителем на 30 мА*.

* В некоторых странах не применяется



4 – ЗАЩИТА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ, ЭНЕРГОСБЕРЕЖЕНИЕ

Утилизация упаковки:

Компоненты упаковки, используемые EuroCave, изготавливаются из вторсырья.

После распаковывания шкафа отвезите упаковочные материалы (большинство из которых пригодны для повторного использования) на пункт сбора бытовых отходов.

Шкаф для вина не содержит фреон, чтобы соответствовать природоохранному законодательству.

Энергосбережение:

- Установите шкаф в соответствующем месте (см. стр.7), где температура воздуха находится в рекомендованном диапазоне.

- Не держите дверцу открытой дольше необходимого.

- Убедитесь, что уплотнение двери не повреждено и надежно закрывает шкаф. Обратитесь к продавцу EuroCave (или Around Wine), если уплотнение двери повреждено.

Примечание: Уважайте природу – при замене шкафа для вина узнайте, куда его отвести для утилизации, и соблюдайте существующие правила.

Некоторые вещества и детали, содержащиеся в шкафу для вина, особенно газ-хладагент, используют материалы, пригодные для повторного применения, поэтому при их утилизации требуется соблюдать определенные процедуры.

Если дверца оснащена замком, снимите его, чтобы дети не могли нечаянно запереть себя внутри шкафа.

Отключите неработающие приборы и отсоедините сетевой шнур. Длина шнура должна быть по возможности минимальной.





I – Общая информация

- После распаковывания шкафа для вина необходимо осмотреть его на наличие внешних повреждений (сколов, вмятин и т.п.).
- Откройте дверцу и осмотрите внутренне пространство шкафа, проверьте наличие всех деталей и их исправность (стенки, полки, петли, панель управления и т.п.).
- В случае проблем обратитесь к продавцу.
- Установите шкаф в нужное место. К нему должен быть обеспечен свободный доступ. Вокруг шкафа должен свободно циркулировать воздух (шкаф для вина нельзя устанавливать в стенной шкаф и т.п.).
- подальше от источников тепла
- не слишком влажное (ванная, душевая и т.п.)
- на твердой ровной поверхности
- с электрическим питанием (стандартная розетка на 13А, подключенная к прерывателю цепи на 30 мА)
- Никогда не устанавливайте шкаф в местах, которые можно затопить.
- Следите за тем, чтобы на основание шкафа не попадала вода.

- Положите увлажняющий картридж (поставляется только с моделями с 1 и 2 температурными режимами), который находится в комплекте вспомогательных принадлежностей, в гнездо для картриджа под решеткой, находящейся у основания шкафа (см. рисунок на стр.20). При первом использовании картриджа опустите его в воду на 10 минут и дайте воде стечь.

- Установите поддон, который находится в комплекте вспомогательных принадлежностей, на опору компрессора сзади шкафа, поместив его под небольшой трубкой, выступающей из корпуса, глубокая часть поддона должна находиться под трубкой (см. рисунок справа).



- Возьмите сетевой шнур, который находится в комплекте вспомогательных принадлежностей, и подсоедините его к разъему сзади на левой стороне шкафа.

- Размотайте сетевой шнур, чтобы его можно было достать, и установите шкаф на расстоянии 8-10 см от стены от задней стороны шкафа.

- Сетевой шнур не должен касаться каких-либо частей шкафа.



Важно! Подождите 48 часов перед тем, как включить шкаф - это необходимо для того, чтобы жидкости во внутренних контурах осели.

- Аккуратно наклоните шкаф назад, чтобы отрегулировать передние ножки (крутящиеся). Отрегулируйте их так, чтобы шкаф был в строго вертикальном положении (рекомендуем воспользоваться уровнем с воздушным пузырьком).

- Снимите защитные элементы внутри шкафа для вина.

- Установите угольный фильтр, который находится в комплекте вспомогательных принадлежностей, поместив его в отверстие для циркуляции воздуха, расположенное внутри шкафа сверху слева (см. рисунок справа).

Примечание: перемещая шкаф, не наклоняйте его более, чем на 45°, и всегда вправо (если смотреть на шкаф спереди).

Знаете ли вы?

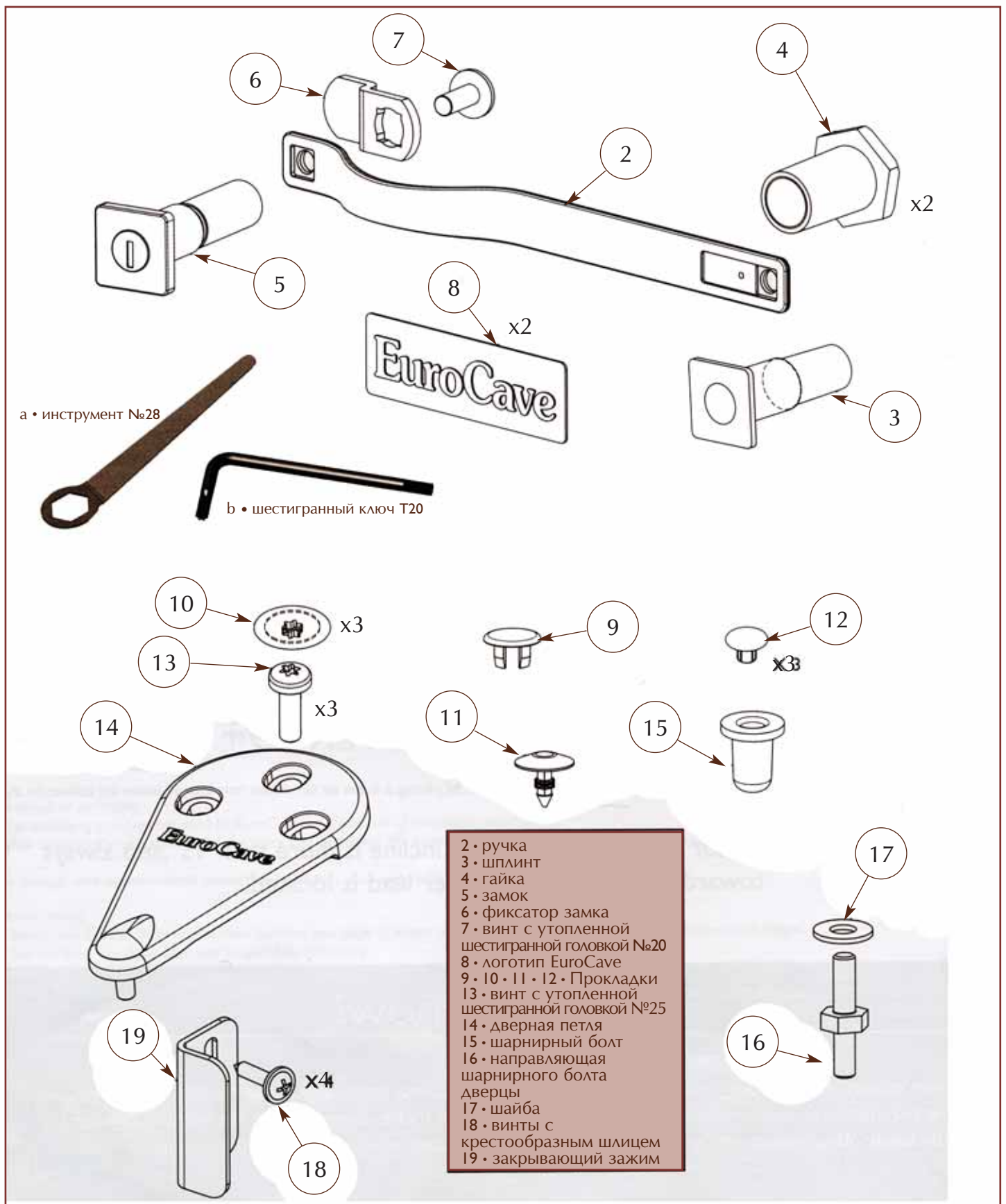
Шкаф для вина должен иметь такую конструкцию, чтобы бутылки не касались задней стенки шкафа. В противном случае конденсат на задней стенке может стечь на полки и повредить этикетки на бутылках. Кроме того, при контакте с холодной стенкой может образоваться точка замерзания, что вредно для вина.



5 – УСТАНОВКА

II Установка ручки; установка дверцы с открыванием налево и направо

а - Перечень деталей



5 - УСТАНОВКА

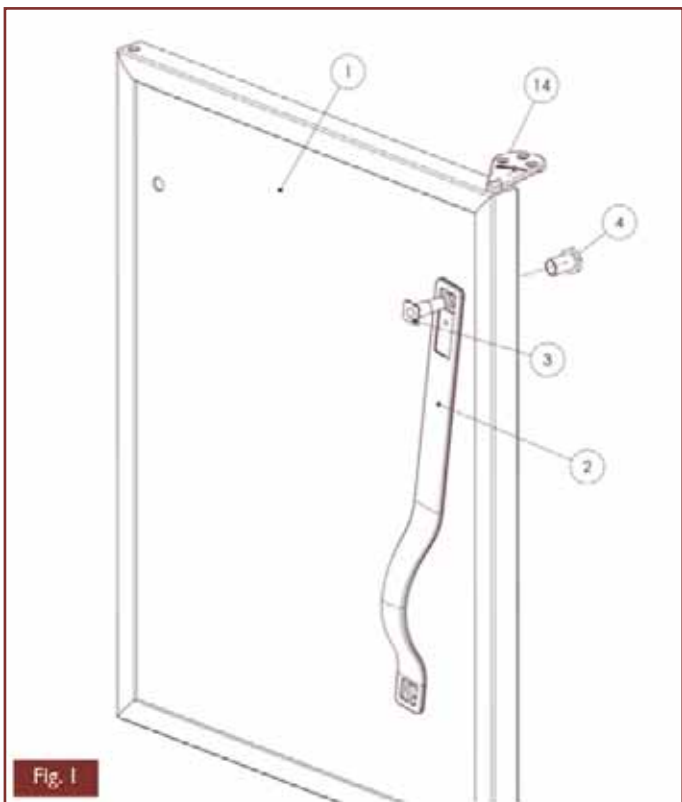


6. Установка ручки дверцы (сплошная дверца)

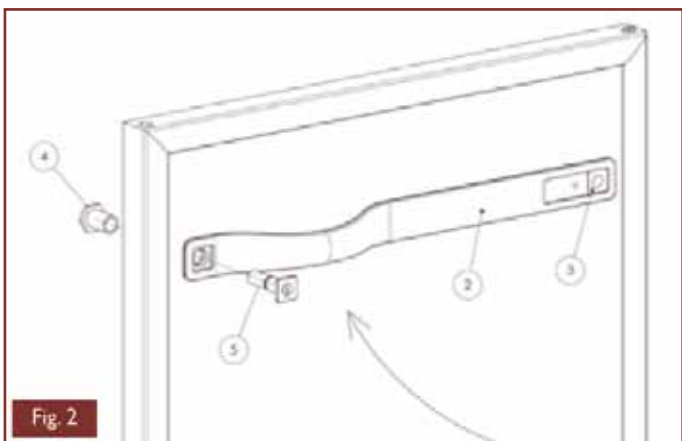
Ручка дверцы находится в комплекте вспомогательных принадлежностей внутри шкафа для вина.

Выполните следующие действия, чтобы прикрепить ручку (пример для правосторонней дверцы):

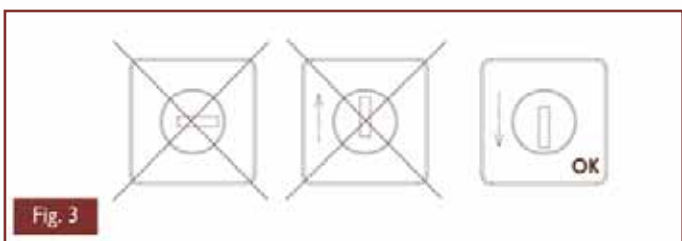
- Откройте дверцу (1)
- Установите ручку (2) вертикально (часть для захвата направлена вниз), см. рис.1
- Накрутите не до конца пластиковую гайку (4) на шплинт (3) (возле дверной петли (14)), см. рис.1



- Поднимите ручку (2) вверх до горизонтального положения, см. рис.2
- Рукой накрутите пластиковую гайку (4) на замок (5), см. рис.2

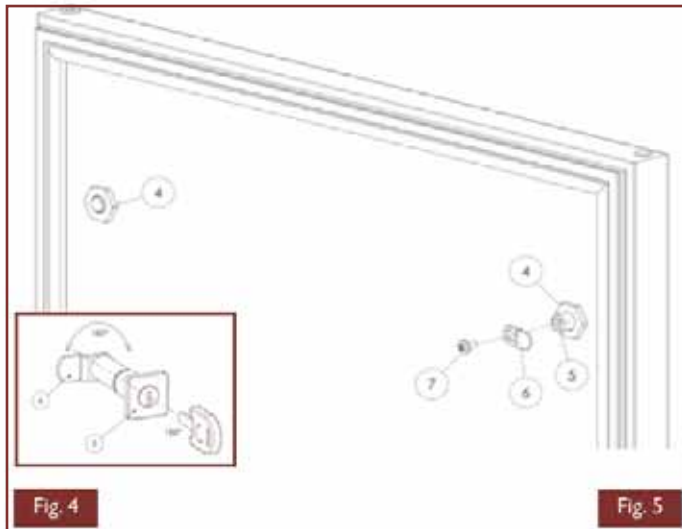


- Установите замок так, чтобы отверстие для ключа было расположено вертикально и всегда направлено вниз, см. рис.3



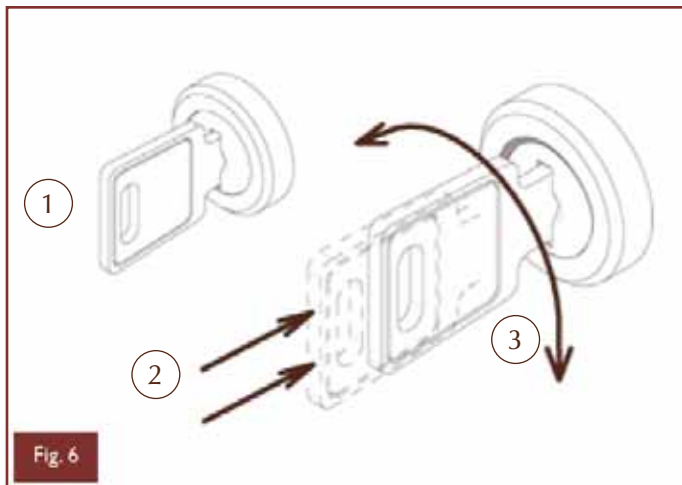
- Рукой затяните пластиковые гайки (4) до конца, затем используйте 28 мм гаечный ключ (а) (не более чем на пол-оборота). Гаечный ключ находится в комплекте вспомогательных принадлежностей

- Прикрепите фиксатор замка (6) на конце замка (5) с помощью винта (7), для этого используйте шестигранный ключ T20 (b), который имеется в комплекте вспомогательных принадлежностей см. рис.4 и 5.

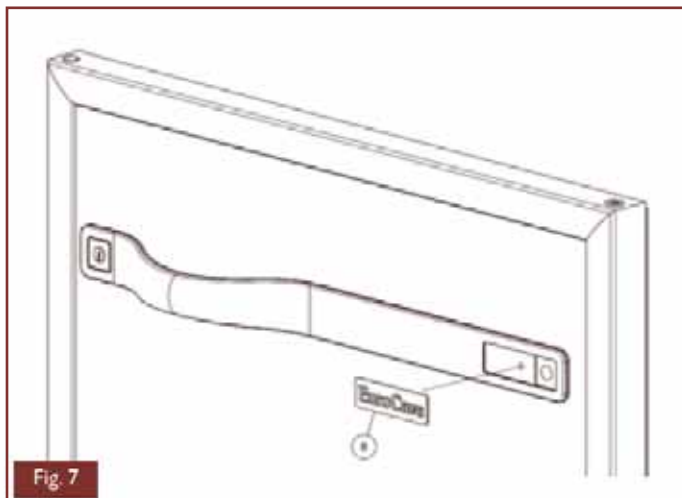


- *!!!Обязательно проверьте направление вращения фиксатора замка (6) - он всегда должен быть направлен вверх (независимо от того, открывается дверца влево или вправо)

- *!!!Обратите внимание - в целях безопасности ключ имеет "двойное движение": на него необходимо нажимать, одновременно поворачивая при этом, см. рис.6



- Приклейте самоклеющийся логотип EuroCave (8), см. рис. 7. Не забудьте удалить защитную пленку с логотипа.





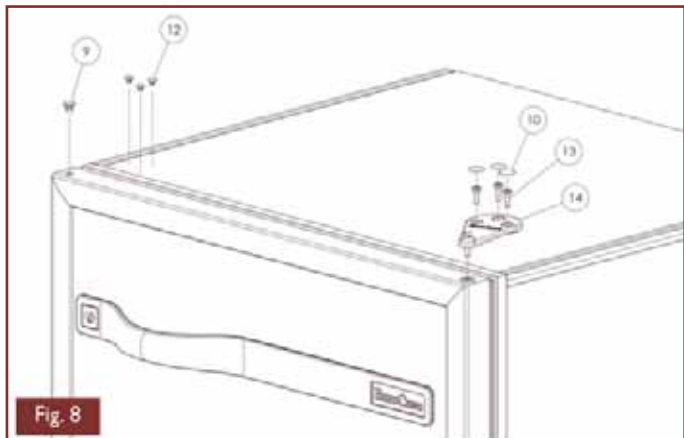
5 - УСТАНОВКА

в. Альтернативное навешивание сплошной дверцы

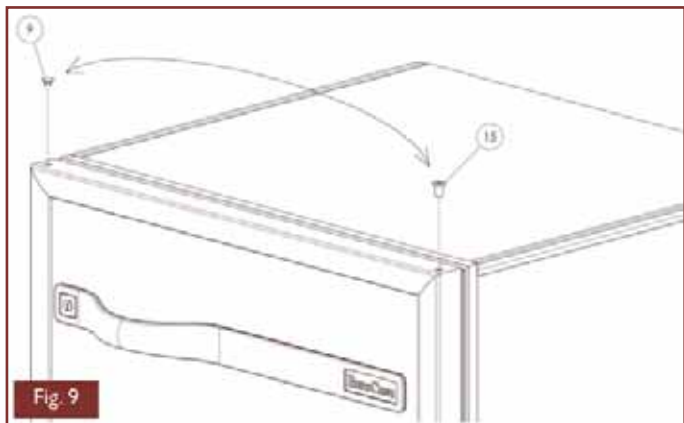
Сплошную дверцу шкафа для вина можно повесить на петлях справа или слева по собственному усмотрению. Направление открывания дверцы можно потом поменять.

Для этого выполните следующие действия (пример для изменения открывания открывающейся вправо дверцы на открывающуюся влево дверцу):

- Закройте дверцу
- Аккуратно снимите прокладки (9, 10-12) с помощью тонкого лезвия, см. рис.8
- Ослабьте три винта (13) с помощью шестигранного ключа T25, см. рис. 8
- Снимите верхнюю петлю (14), см. рис.8



- Снимите пластиковый шарнирный болт (15) и прокладку (9) и поменяйте их местами, см. рис.9



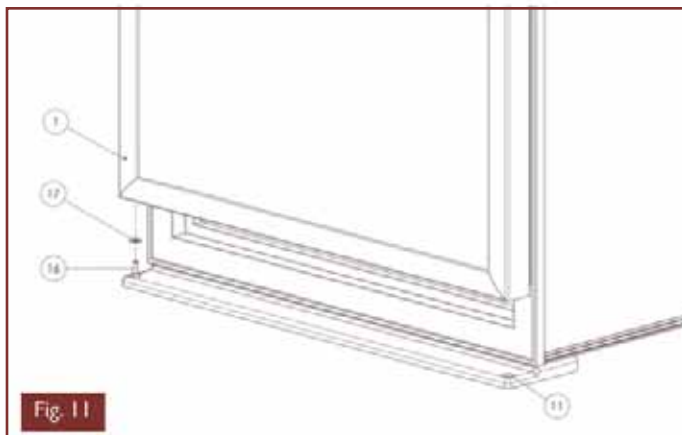
- Снимите дверцу с нижней петли, немного приоткрыв ее и приподняв
- Аккуратно снимите прокладку (11) с помощью тонкого лезвия, см. рис.10
- Открутите направляющую шарнирного болта дверцы (16) с шайбой (17), затем прикрутите ее на такую же деталь с противоположной стороны, см. рис.10 (можно воспользоваться 10 мм гаечным ключом)
- Установите прокладку (11) на место с противоположной стороны, см. рис. 10



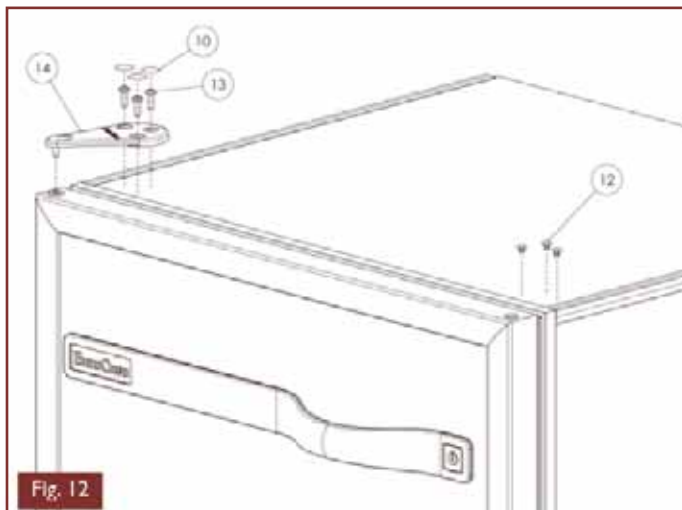
- Открутите четыре винта (18), см. рис.11
- Установите ножку (19) с другой стороны корпуса с помощью винтов (18), см. рис.11



- Установите на место дверцу (1) на направляющую шарнирного болта (16), не забыв установить шайбу (17), см. рис.12



- Установите снова на место петлю (14) с помощью винтов (13) таким образом, чтобы дверца была расположена параллельно корпусу, см. рис. 13
- Проверьте (закрыв дверь), плотно ли прилегает уплотнение дверцы к корпусу шкафа - это необходимо, чтобы шкаф был герметично закрыт
- Установите на место прокладки (10) и (12), см. рис.13



- Переверните ручку дверцы (см. раздел по установке ручки)
- Удалите логотип, нажав на него (3) (изнутри ручки)
- Вместо него приклейте второй логотип (имеется в комплекте вспомогательных принадлежностей)
- Приклейте логотип правильной стороной вверх

5 – УСТАНОВКА

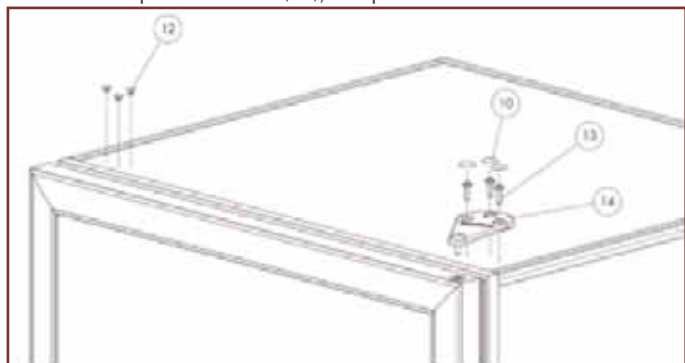


г. Альтернативное навешивание стеклянной дверцы

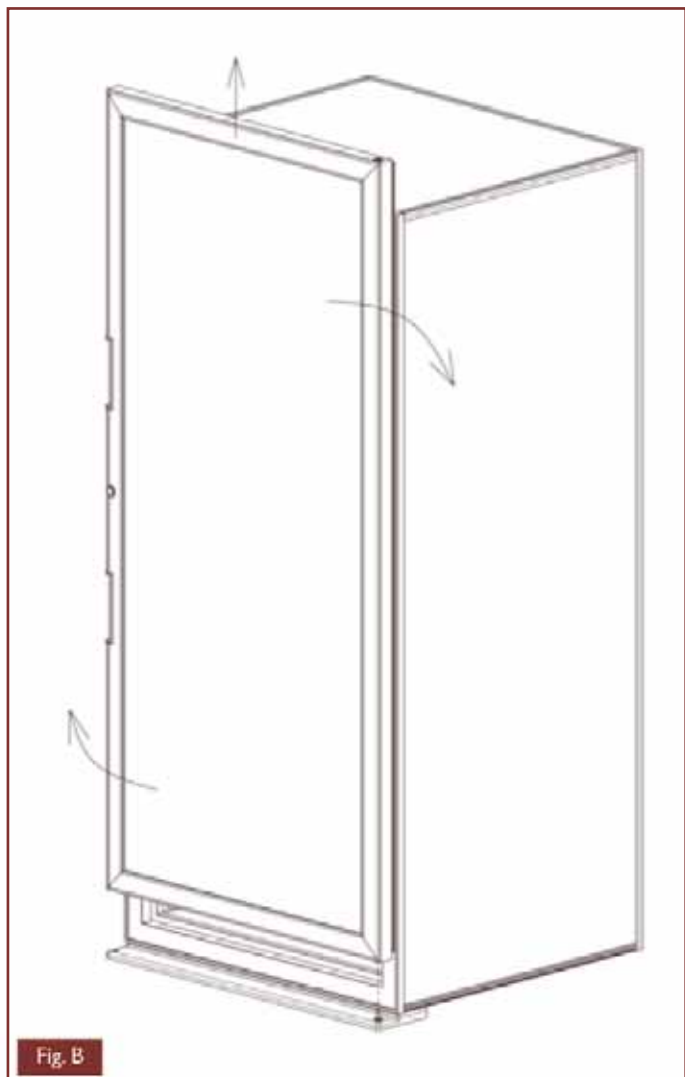
Стеклянную дверцу шкафа для вина можно повесить на петлях справа или слева по собственному усмотрению. Направление открывания дверцы можно потом поменять.

Для этого выполните следующие действия (пример для изменения открывания открывающейся вправо дверцы на открывающуюся влево дверцу):

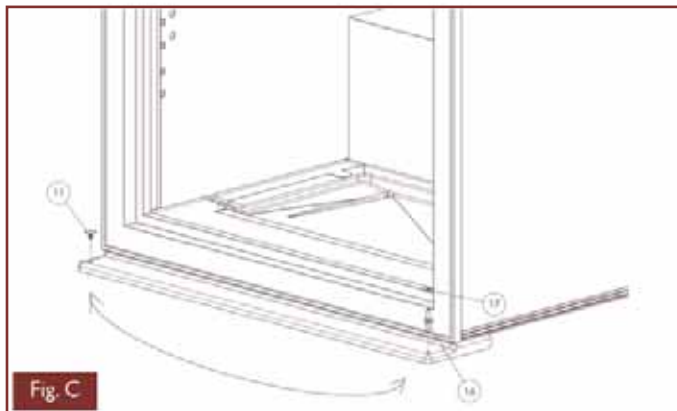
- Закройте дверцу
- Аккуратно снимите прокладки (10-12) с помощью тонкого лезвия, см. рис. А
- Ослабьте три винта (13) с помощью шестигранного ключа T25, см. рис. А
- Снимите верхнюю петлю (14), см. рис. А



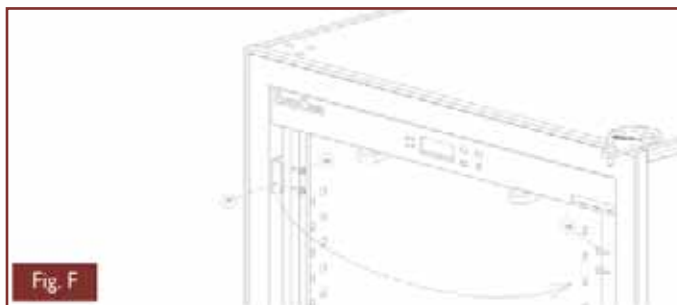
- Снимите дверцу с корпуса, немного приоткрыв ее и приподняв
 - Поверните дверцу на 180°, см. рис. В
- !!! Осторожно: застеклённые дверцы очень тяжелые. Будьте крайне осторожны, чтобы не получить травму и не уронить дверцу.



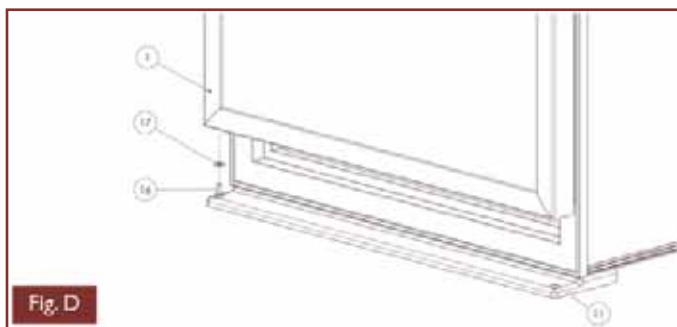
- Аккуратно снимите прокладку (11) с помощью тонкого лезвия, см. рис. С
- Открутите направляющую шарнирного болта дверцы (16) с шайбой (17), затем прикрутите ее на такую же деталь с противоположной стороны, см. рис. С (можно воспользоваться 10 мм гаечным ключом)
- Установите прокладку (11) на место с противоположной стороны, см. рис. С



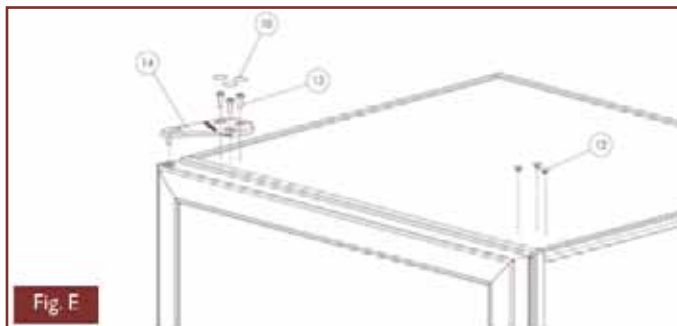
- Открутите четыре винта (18), см. рис. D
- Установите ножку (19) с другой стороны корпуса с помощью винтов (18), см. рис. D



- Установите на место дверцу (1) на направляющую шарнирного болта (16), не забыв установить шайбу (17), см. рис. E



- Установите снова на место петлю (14) с помощью винтов (13) таким образом, чтобы дверца была расположена параллельно корпусу, см. рис. F
- Проверьте (закрыв дверь), плотно ли прилегает уплотнение дверцы к корпусу шкафа - это необходимо, чтобы шкаф был герметично закрыт
- Установите на место прокладки (10) и (12), см. рис. F



Примечание: Снимать замок необязательно - дверца будет открываться с верхней стороны, если она открывается направо, и с нижней стороны, если она открывается налево.



6 - Размещение и хранение

Конструкцию шкафа для вина EuroSave можно изменять. В зависимости от модели, его можно адаптировать под конкретные требования по хранению вина.

I - Различные методы хранения



Универсальный стеллаж. № AXU

Объем: 77 бутылок.
Макс. Вес: 100 кг



Универсальный планчатый выдвижной стеллаж. № ACUP

Объем: 12 бутылок
(вино Bordeaux)



Выдвижной стеллаж для вина Alsace. № ACR

Объем: 11 бутылок



Стеллаж для вина Bordeaux. № AXB

Объем: 78 бутылок
Макс. Вес: 100 кг



Универсальный матовый выдвижной стеллаж. № ABCU

Объем: 12 бутылок



Выдвижной стеллаж для больших винных бутылей. № ACG

Объем: 7 бутылок



Комплект для обслуживания. № AXK

Объем: 33 бутылки



Выдвижной стеллаж для шампанских вин. № ACH

Объем: 10 бутылок



Выставочный стеллаж. № ACP

Объем: 22 бутылки



Выдвижной стеллаж для дегустации. № ACV

Объем: 20 бутылок

Конструкцию шкафа для вина можно изменять в зависимости от ваших требований. Примеры приведены на стр. 84-90

II - Рекомендации по конструкции шкафа для вина

Шкаф для вина EuroSave предназначен для хранения максимального количества бутылок в абсолютной безопасности. Рекомендуем придерживаться следующих нескольких правил для получения максимального объема хранения.

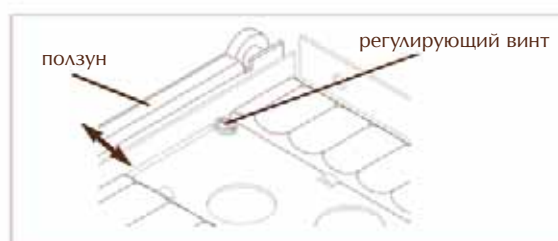
- Равномерно размещайте бутылки по полкам в шкафу, чтобы вес был распределен равномерно. Кроме того, следите за тем, чтобы бутылки не касались задней стенки шкафа.
- Равномерно распределяйте бутылки по высоте шкафа для вина (не следует размещать все бутылки только сверху или только снизу)
- Убедитесь, что рекомендации по хранению соответствуют типу емкости для хранения, имеющемуся у вашего шкафа. Никогда не кладите более одного слоя бутылок на выдвижные полки.
- Если имеются выдвижные полки, их удобнее разместить для повседневного доступа в верхней части шкафа для вина.

По этой причине положите одну или две бутылки с различными сортами вина на выдвижные полки, а запас вина разместите на полках для хранения. Затем необходимо лишь переключать бутылки из полок для хранения на выдвижные полки по мере необходимости.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не изменяйте местоположение растяжки шкафа (см. описание на стр.5), не проконсультировавшись с продавцом. Не двигайте эту деталь, когда шкаф заполнен.

III - Дополнительная установка выдвижных полок

В новом шкафу для вина размеры выдвижных полок отрегулированы таким образом, чтобы они были идеально расположены внутри шкафа. Если вы приобрели дополнительную выдвижную полку, ее можно отрегулировать самостоятельно при необходимости. Для этого открутите левый и правый винты на первой выдвижной полке (2 винта), затем отрегулируйте полку по ширине и закрутите винты обратно. Повторите эти действия для второго ползун с другой стороны, если необходимо:

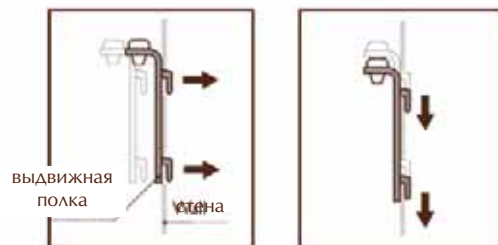


6 - Размещение и хранение



IV - Изменение конструкции шкафа

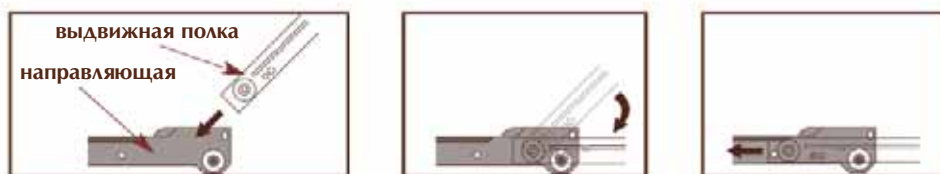
Чтобы изменить положение полки для хранения, необходимо сначала выгрузить с нее все бутылки, затем снять опоры полки, следуя приведенным на рисунке справа указаниям:



Чтобы изменить положение выдвижной полки, необходимо сначала выгрузить с нее все бутылки. Затем поднимите выдвижной лоток, сдвинув его вперед, приподнимая при этом его за переднюю часть. Найдите направляющие полозья слева и справа и снимите их. Затем установите на новое место, как показано ниже:



Затем установите на место выдвижную полку, как показано справа:



7 - Ввод шкафа в эксплуатацию

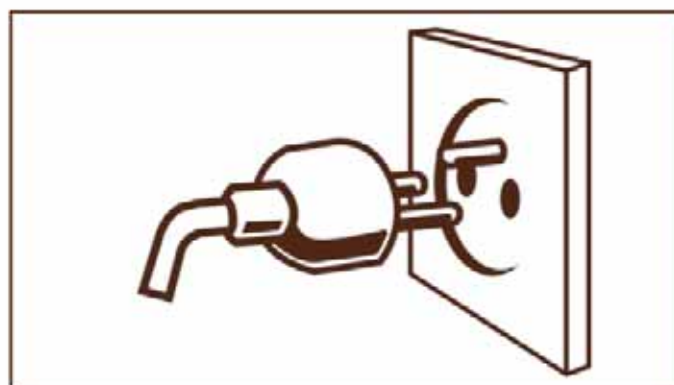


I - Подключение шкафа для вина

Проверьте наличие электропитания в розетке (наличие предохранителей и тока, а также исправного прерывателя цепи на 30 мА*)

* Не применяется в некоторых странах

Подождите 48 часов, затем включите шкаф для вина в розетку электропитания.



II - Включение шкафа

Нажмите на внутреннюю кнопку  режима ожидания и затем отпустите ее. Приветственное сообщение будет мигать в течение 5 секунд, а затем высветится температура шкафа. Если заданная температура в момент включения ниже температуры окружающего воздуха, загорится синий индикатор холодного контура.

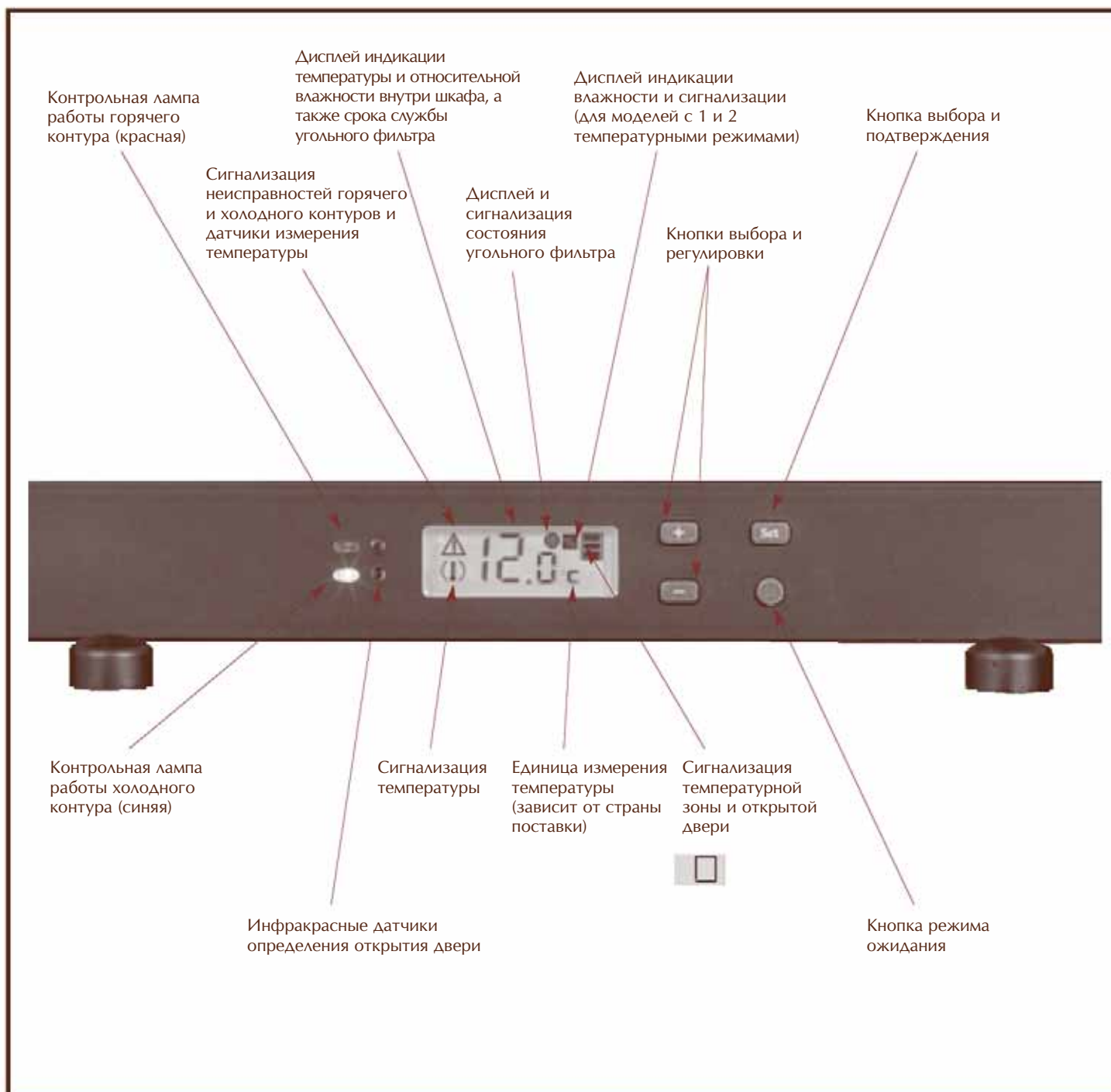
Если заданная температура выше температуры окружающего воздуха, загорится красный индикатор горячего контура.

Чтобы перевести шкаф в режим ожидания, нажмите и удерживайте нажатой кнопку  в течение 5 секунд.



7 - Ввод шкафа для вина в эксплуатацию

III - Описание панели управления



Знаете ли вы?

Некоторые модели шкафов для вина EuroSave позволяют хранить до 230 бутылок вина, занимая площадь пола менее 1 м².

7 - Ввод шкафа для вина в эксплуатацию



IV - Регулирование температуры

а - Модели с 1-температурным режимом (V083 - V183 - V283)

Температура в шкафу для вина регулируется с панели управления, на которой имеются следующие кнопки:

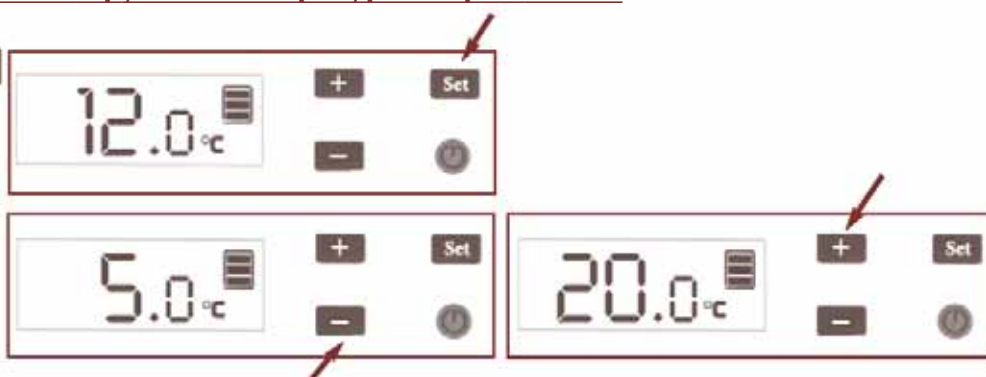


- Индикация температуры: отображается фактическая температура внутри шкафа для вина
- Кнопки регулирования: позволяют выбрать необходимую температуру внутри шкафа
- Контрольные лампы: отображают рабочее состояние горячего (красная) и холодного (синяя) контуров.

Регулирование температуры в шкафу с 1-температурным режимом:

•Быстро нажмите и отпустите кнопку **Set**. На дисплее высветится текущая установка температуры (цифра будет мигать).

•После того, как цифра на дисплее начнет мигать, необходимо в течение 5 секунд изменить температуру нажатием кнопки **+** или **-**; если не сделать этого в течение 5 секунд, дисплей автоматически вернется к отображению прежней температуры.



Рекомендуемый диапазон температур: + 10 ... + 14°C (50 ... 57°F)

•Нажмите кнопку **Set** чтобы подтвердить ввод нового значения; на дисплее появится новое значение температуры.

По умолчанию на заводе устанавливается температура 12°C / 54°F (идеальная температура вызревания вина). Возможный диапазон регулирования температуры - от +5 до +20°C (41 ... 68°F*)

•Установка температуры кнопками **+** и **-** вне указанных пределов невозможна.

* Использование шкафа для вызревания вина в качестве шкафа для хранения

Шкаф для вызревания вина с 1 температурным режимом можно использовать в качестве рабочего шкафа для хранения вина при температуре сервировки (диапазон регулирования температуры - от +5 до +20°C / 41 ... 68°F).

- Для белых вин: рекомендуемая температура от +6 до +10°C / 43 ... 50°F.

- Для красных вин: рекомендуемая температура от +15 до +18°C / 59 ... 64°F.

Таким образом, данный шкаф можно использовать в качестве специализированного, для хранения красных либо белых вин.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: для обеспечения нормальной работы шкаф должен быть установлен в помещении с температурой воздуха от 0 до +35°C (32 - 95°F)

При значительном изменении внутренней температуры в шкафу ее стабилизация и правильная индикация на дисплее могут занять несколько часов.

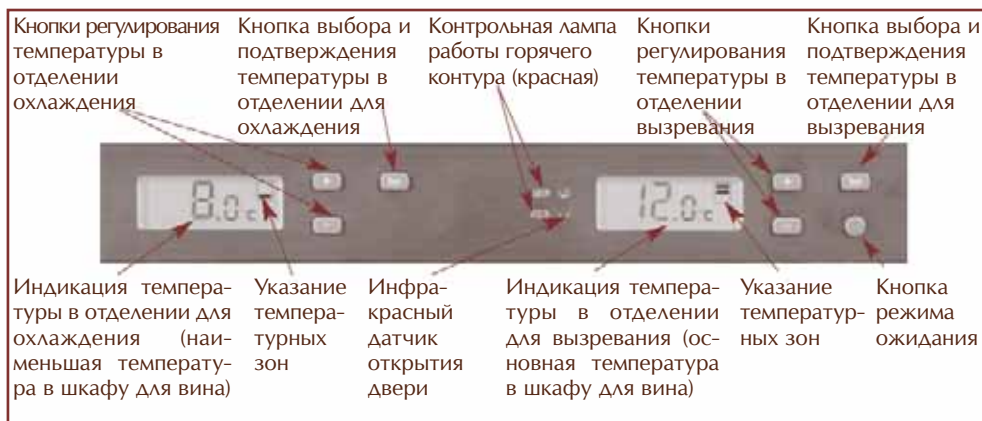


7 – Ввод шкафа для вина в эксплуатацию

IV - Регулирование температуры

б - Модели с 2 режимами температуры (D183 - D283)

Температура в шкафу для вина регулируется с панели управления, на которой имеются следующие кнопки:



- Индикация температуры: отображается фактическая температура внутри шкафа для вина
- Кнопки регулирования: позволяют выбрать необходимую температуру внутри шкафа
- Контрольные лампы: отображают рабочее состояние горячего (красная) и холодного (синяя) контуров.

Регулирование температуры в шкафу с 1-температурным режимом:

- Осуществляется аналогично регулированию температуры в шкафу с 1 температурным режимом.

Рекомендуемый диапазон температуры для охлаждающего отделения: от +6 до +10°C / 43 ... 50°F

Рекомендуемый диапазон температуры для отделения вызревания: от +10 до +14°C / 50 ... 57°F.

В охлаждающем отделении на заводе по умолчанию устанавливается температура +8°C / 46°F (идеальная температура охлаждения вина).

Возможный диапазон регулирования температуры - от +5 до +12°C (41 ... 54°F*).

Установка температуры кнопками **+** и **-** вне указанных пределов невозможна.

В отделении вызревания на заводе по умолчанию устанавливается температура +12°C / 54°F (идеальная температура вызревания вина).

Возможный диапазон регулирования температуры - от +9 до +15°C (48 ... 59°F*).

Установка температуры кнопками **+** и **-** вне указанных пределов невозможна.

В любом случае разность температур в отделениях вызревания и охлаждения не должна превышать 6°C / 11°F (например, если в отделении охлаждения установлена температура +6°C / 43°F, температура в отделении вызревания не должна превышать +12°C / 54°F). Аналогично, разность температур должна быть не менее 2°C / 4°F (например, если в отделении охлаждения установлена температура +10°C / 50°F, температура в отделении вызревания должна быть не менее +12°C / 54°F).

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: для обеспечения нормальной работы шкаф должен быть установлен в помещении с температурой воздуха от 0 до +35°C (32 - 95°F)

При значительном изменении внутренней температуры в шкафу ее стабилизация и правильная индикация на дисплее могут занять несколько часов.

Знаете ли вы?

Несмотря на распространенное мнение, все вина (красные, белые и игристые) можно хранить при температуре от +10 до +14 С. Если вино испытывает значительные колебания температуры, оно попеременно расширяется и сжимается. Такие колебания создают усталость в вине, меняют его "живость" и ухудшают качество. Более подробные сведения о температурах сервировки вин см. в таблице на стр. 3.

7 - Ввод шкафа для вина в эксплуатацию



IV - Регулирование температуры

в - Модели с 3 режимами температуры (E183 - E283)

Температура в шкафу для вина регулируется с панели управления, на которой имеются следующие кнопки:



•Индикация температуры: отображается фактическая температура внутри шкафа для вина
- Кнопки регулирования: позволяют выбрать необходимую температуру внутри шкафа
- Контрольные лампы: отображают рабочее состояние горячего (красная) и холодного (синяя) контуров.

Регулирование температуры в шкафу с 3 температурными режимами:

•Осуществляется аналогично регулированию температуры в шкафу с 1 температурным режимом.

Рекомендуемый диапазон температуры для отделения вызревания: от +10 до +14°C / 50 ... 57°F.

Рекомендуемый диапазон температуры для отделения с комнатной температурой: от +16 до +20°C / 61 ... 68°F.

В отделении вызревания на заводе по умолчанию устанавливается температура +12°C / 54°F (идеальная температура вызревания вина). Возможный диапазон регулирования температуры - от +9 до +15°C (48 ... 59°F*).

Установка температуры кнопками  и  вне указанных пределов невозможна.

В отделении вызревания на заводе по умолчанию устанавливается температура +12°C / 54°F (идеальная температура вызревания вина).

Возможный диапазон регулирования температуры - от +9 до +15°C (48 ... 59°F*).

Установка температуры кнопками  и  вне указанных пределов невозможна.

В шкафах с тремя температурными режимами температура в охлаждающем отделении регулируется одновременно с температурой в отделении вызревания. Поэтому, если вы хотите, чтобы температура в отделении охлаждения не превышала +8°C / 46°F, то температура в отделении для вызревания должна быть не более +12°C / 54°F.

В отделении с комнатной температурой шкафов со стеклянной дверцей температура не может быть ниже +17°C.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: для обеспечения нормальной работы шкаф должен быть установлен в помещении с температурой воздуха от 0 до +35°C (32 - 95°F).

При значительном изменении внутренней температуры в шкафу ее стабилизация и правильная индикация на дисплее могут занять несколько часов.



7 - Ввод шкафа для вина в эксплуатацию

IV - Регулирование температуры

г - Модели с несколькими режимами температуры (S083 - S183 - S283)

Температура в шкафу для вина регулируется с панели управления, на которой имеются следующие кнопки:



- Индикация температуры: отображается фактическая температуры внутри шкафа для вина
- Кнопки регулирования: позволяют выбрать необходимую температуру внутри шкафа
- Контрольные лампы: отображают рабочее состояние горячего (красная) и холодного (синяя) контуров.

Регулирование температуры в шкафу с 3 температурными режимами:

•Осуществляется аналогично регулированию температуры в шкафу с 1 температурным режимом.

Рекомендуемый диапазон наименьшей температуры: от +7 до +12°C / 45 ... 54°F.

Рекомендуемый диапазон наибольшей температуры: от +15 до +21°C / 59 ... 70°F.

На заводе по умолчанию устанавливается наименьшая температура +8°C / 46°F.

Возможный диапазон регулирования этой температуры - от +5 до +12°C (41 ... 54°F*)

Установка температуры кнопками  и  вне указанных пределов невозможна.

На заводе по умолчанию устанавливается наибольшая температура +18°C / 64°F.

Возможный диапазон регулирования этой температуры - от +15 до +22°C (59 ... 72°F*).

Установка температуры кнопками  и  вне указанных пределов невозможна.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: для обеспечения нормальной работы шкаф должен быть установлен в помещении с температурой воздуха от 12 до +35°C (54 - 95°F).

При значительном изменении внутренней температуры в шкафу ее стабилизация и правильная индикация на дисплее могут занять несколько часов.

Знаете ли вы?

Для упрощения работы можно совместно использовать шкафы для вина разных видов (с 1, 2, 3 и несколькими температурными режимами).

7 – Ввод шкафа для вина в эксплуатацию



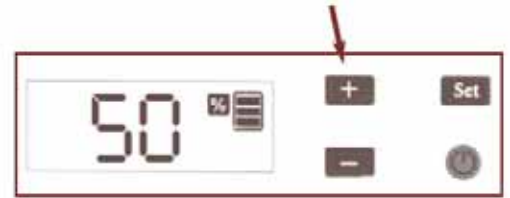
V - Отображение уровня влажности

Шкафы для вина оснащаются гигрометрической функцией (1- и 2-температурные модели при работе в диапазоне от +9 до +15 C / 48 - 59 F), отображающей относительную влажность внутри шкафа.

Идеальный уровень относительной влажности - не менее 50%.

- Нажмите кнопку **+** и подержите ее 5 секунд (на моделях с 2 температурными режимами эта кнопка располагается на правой стороне корпуса). На дисплее отобразится относительная влажность (от 50 до 90%).

Через 15 секунд дисплей автоматически вернется в режим отображения температуры в шкафу.



Если необходимо повысить уровень влажности в шкафу, вылейте примерно 1 стакан воды в глиняный увлажняющий картридж, находящийся внизу шкафа с правой стороны (см. схему на следующей странице "Сигнализация уровня относительной влажности").

VI - Регулирование режима подсветки

Шкаф для вина снабжен подсветкой, облегчающей чтение этикеток на винных бутылках.

В отличие от стандартной подсветки, подсветка EuroCave не создает ультрафиолетового излучения, а уровень ее теплового излучения минимален. Все это позволяет совершенно безопасно хранить вина.

Потребление электроэнергии при непрерывном использовании - менее 7 Вт-ч.

Меры предосторожности:

 Интенсивный свет - запрещается смотреть непосредственно на луч.

Имеются два режима работы подсветки:

- освещение при открытии двери (при закрытии двери свет отключается).

- постоянное освещение (например, для создания декоративной подсветки, если шкаф комплектуется стеклянной дверцей).

- Нажмите кнопку **-*** и подержите ее 5 секунд - на дисплее отобразится режим работы подсветки.

- Чтобы выбрать желаемый режим работы подсветки, нажмите

кнопку **+*** (возможны 2 варианта):



Приведены примеры изображений на дисплее модели с 1 температурным режимом.

- Нажмите кнопку **Set*** , чтобы подтвердить выбор и перейти к следующему шагу (регулированию контрастности дисплея)

Примечание: после появления на дисплее символа "Ecl" необходимо выбрать желаемый режим работы подсветки в течение 15 секунд, в противном случае дисплей автоматически вернется в режим отображения температуры в шкафу.

VII - Регулирование контрастности дисплея

Контрастность дисплея можно увеличивать и уменьшать:

После подтверждения выбранного режима работы подсветки на дисплее появится "LU n":

- увеличение и уменьшение контрастности дисплея производится нажатием кнопок

+ и **-*** соответственно.

- После символов LU высвечивается цифра от 0 до 7 (0 - минимальная контрастность, 7 - максимальная).

- Нажмите кнопку **Set*** , чтобы подтвердить выбор и перейти к следующему шагу (отображению срока службы угольного фильтра).

Примечание: после появления на дисплее символа "LU" необходимо выбрать желаемую контрастность дисплея в течение 15 секунд, в противном случае дисплей автоматически вернется в режим отображения температуры в шкафу.



VIII - Отображение срока службы угольного фильтра

Шкаф для вина снабжен счетчиком, отображающим количество суток, отработанных угольным фильтром (замена фильтра производится один раз в год, см. главу "Регулярное техническое обслуживание" на стр. 21).

После установки контрастности дисплея отображается счетчик, как показано в следующем примере:

- На данном рисунке показано, что фильтр находится в эксплуатации 28 суток.

Через 15 секунд дисплей автоматически вернется в режим индикации температуры; вернуться в этот

режим также можно, нажав кнопку **Set***.



* В моделях с 2, 3 или несколькими режимами температуры эта кнопка находится на правой стороне корпуса.



8 – Системы сигнализации


Ваш шкаф для вина снабжен несколькими системами сигнализации



Сигналы предупреждают о следующих событиях:

- температура внутри шкафа превышает заданную;
- дверца открыта или неплотно закрыта;
- слишком низкая относительная влажность воздуха (для моделей с 1 или 2 температурными режимами, если заданная температура находится в пределах от +9 до +15°C / 48 - 59°F);
- требуется замена угольного фильтра.

Тем самым обеспечивается надежность хранения высококачественных вин.

I - Температура

Если фактическая температура внутри шкафа для вина отличается от заданной более чем на 4°C (7°F) в ту или иную сторону в течение 24 часов, включается звуковая и световая сигнализация. На дисплее мигает символ , и звучит предупреждающий сигнал.

- Звуковой сигнал отключается при нажатии кнопки  либо .
- Символ на дисплее будет мигать до тех пор, пока температура не вернется в допустимые пределы (отклонение от заданной не более 4°C (7°F) в ту или иную сторону).

Сигнализация может включиться в следующих случаях:

- Дверца была оставлена открытой или неплотно закрыта: в этом случае включится сигнализация открытой двери; если после этого дверца не будет закрыта, то температура внутри шкафа повысится, и температурная сигнализация также включится.

Закройте дверцу и подождите несколько часов, пока температура внутри шкафа не стабилизируется; после этого символ автоматически исчезнет с дисплея.

- Поврежден уплотнитель двери:

уплотнение двери нарушено, температура может подняться выше допустимого уровня, после чего сработает сигнализация.

Обратитесь к продавцу компании EuroCave (или Around Wine).

- В шкаф уложено много бутылок:

в этом случае для установления необходимой температуры в шкафу потребуются несколько часов, поэтому сигнализация может сработать. Кроме того, эта сигнализация может сработать при первом включении шкафа, что не является признаком неисправности.

Подождите несколько суток, чтобы температура внутри шкафа стабилизировалась.

Однако, если по истечении нескольких дней сигнализация не отключается, обратитесь к продавцу компании EuroCave (или Around Wine).



Включение сигнализации в иных случаях (отличных от описанных выше) может быть результатом неисправности шкафа. Обратитесь к продавцу компании EuroCave (или Around Wine).

Примечание: нанести вред хранимому высококачественному вину способно только длительное отклонение температуры от оптимальной либо колебания температуры.

II - Сигнализация открытия двери

Звуковая и визуальная сигнализация включается, если дверца шкафа остается открытой более 15 минут.

На дисплее мигает символ , и звучит предупреждающий сигнал.

- Звуковой сигнал отключается при нажатии кнопки  либо .
- Символ на дисплее будет мигать до тех пор, пока дверца не будет закрыта.

Закройте дверцу: символ исчезнет с дисплея через минуту.

III - Сигнализация уровня относительной влажности

(Для моделей с 1 температурным режимом, если заданная температура находится в пределах от +9 до +15°C / 48 - 59°F, и 2 температурными режимами)

Визуальная сигнализация включается, если относительная влажность внутри шкафа остается ниже 50% в течение 72 часов.

На дисплее мигает символ .

- Символ будет мигать, пока относительная влажность не превысит 50%.

Чтобы повысить уровень влажности в шкафу, вылейте примерно 1 стакан воды в канал, находящийся внизу шкафа с правой стороны (см. схему справа). Вынимать бутылки при этом не нужно (вода впитывается в глиняный картридж поддержания влажности).

После этого уровень влажности поднимется до приемлемой величины, и через несколько часов символ исчезнет.

Примечание: повредить пробки бутылок может только продолжительное воздействие низкой влажности (менее 50%).

* В моделях с 2, 3 или несколькими режимами температуры эти кнопки находятся на правой стороне корпуса.



8 – Системы сигнализации



IV - Угольный фильтр

Замену угольного фильтра шкафа для вина рекомендуется производить один раз в год (см. главу "Регулярное техническое обслуживание").

После того, как установленный фильтр прослужит 1 год, на дисплее начинает мигать символ

После замены фильтра необходимо перейти в пункт меню "carbon filter counter log" (журнал счетчика работы угольного фильтра) (см. стр. 19) и сбросить счетчик нажатием кнопки

После этого символ погаснет.

9 – Регулярное техническое обслуживание



Шкаф для вина EuroCave – надежное оборудование, простое в эксплуатации. Соблюдение нескольких несложных правил технического обслуживания, приведенных далее, обеспечит очень длительный срок эксплуатации.

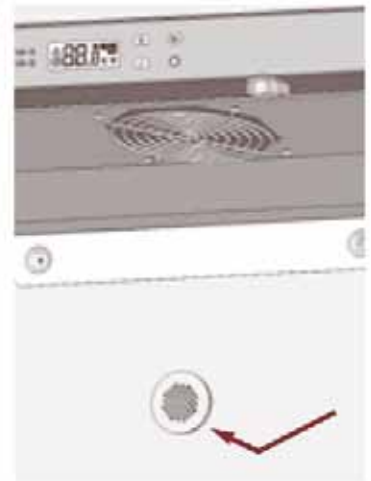
– Каждый год заменяйте активный угольный фильтр, установленный в верхнем вентиляционном отверстии шкафа. Снимите угольный фильтр (при необходимости извлеките его отверткой, – см. схему справа). Новый угольный фильтр можно приобрести у продавца. Для замены используйте только оригинальный элемент, на который распространяется гарантия изготовителя. Визуальная сигнализация предупредит вас о необходимости замены фильтра (см. предыдущую главу).

– Дважды в год продувайте от пыли конденсатор (проволочная решетка, расположенная снаружи на задней стенке шкафа).

– Перед чисткой задней стенки шкафа, а также перед перемещением обязательно отключите его от сети и выньте все бутылки.

– Один раз в год необходимо полностью вымыть внутренние поверхности шкафа, предварительно разгрузив его и отключив от сети (вымойте шкаф водой с мягким моющим средством, затем промойте чистой водой).

Регулярно контролируйте работу шкафа, сообщайте о замеченных отклонениях вашему продавцу. Это поможет продлить срок службы Вашего шкафа для вина.



10 – Неисправности в работе



При возникновении неисправностей или отклонений в работе системы сигнализации проинформируют о том, что именно произошло.

I - Температура

Если фактическая температура внутри шкафа для вина отличается от заданной более чем на 4°C (7°F) в ту или иную сторону в течение 24 часов, включается звуковая и световая сигнализация. На дисплее мигает символ , и звучит предупреждающий сигнал.

- Звуковой сигнал отключается при нажатии кнопки либо *
- Символ на дисплее будет мигать до тех пор, пока температура не вернется в допустимые пределы (отклонение от заданной не более 4°C (7°F) в ту или иную сторону).

Проверьте следующее (см. раздел "Сигнализация температуры" на стр. 20):

Закрыта ли дверца шкафа и не поврежден ли уплотнитель двери

Было ли загружено в шкаф большое количество бутылок в последние несколько часов.

Если указанные пункты в порядке, но сигнализация не отключается в течение нескольких дней, возможно, шкаф неисправен. Обратитесь к продавцу.

Примечание: нанести вред хранимому высококачественному вину способно только **длительное** отклонение температуры от оптимальной либо колебания температуры.

II - Горячий и холодный контуры

В случае неисправности горячего или холодного контура:

На дисплее начинает мигать символ , и включается звуковая сигнализация.

Синяя контрольная лампа говорит о неисправности холодного контура.

Красная контрольная лампа говорит о неисправности горячего контура.

Звуковой сигнал отключается при нажатии кнопки либо *

• Символ на дисплее будет мигать до тех пор, пока неисправность не будет устранена.

Обратитесь к своему продавцу.

* В моделях с 2, 3 или несколькими режимами температуры эти кнопки находятся на правой стороне корпуса.

Предупреждение: любые работы с холодным контуром должен выполнять только квалифицированный специалист, который обязан проверить герметичность контура перед его включением.

Аналогично, любые работы с электрической цепью должен выполнять только квалифицированный электрик.

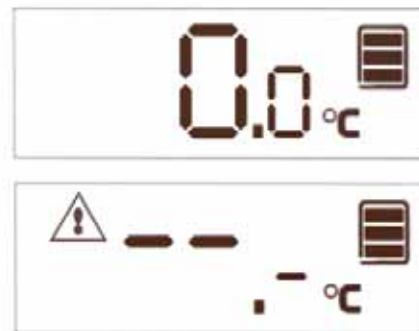


10 - Неисправности в работе

III - Датчики температуры

При выходе из строя датчиков температуры на дисплее попеременно высвечиваются два изображения, показанные на рисунке справа. Эта индикация будет продолжаться до устранения неисправности.

Обратитесь к продавцу компании EuroCave (или Around Wine).



IV - Устройство предотвращения образования ледяного налета

Ваш шкаф для вина снабжен системой предотвращения образования ледяного налета, защищающей бутылки даже при неисправности холодного контура (см. выше).

V - Подсветка

В случае выхода из строя подсветки не вскрывайте корпус со светодиодами. Обратитесь к продавцу компании EuroCave (или Around Wine).

Примечание: в любом случае, если Вам кажется, что шкаф работает ненормально, обратитесь к продавцу компании EuroCave (или Around Wine).



III - Технические характеристики

	Размеры, мм			Масса без загрузки, кг	Предельные эксплуатационные температуры		Расход электроэнергии в сутки, кВт-ч
	Высота	Ширина	Глубина (без ручки, - с ручкой + 56 мм)		Минимальная, °C / °F	Максимальная, °C / °F	
Модели с 1 температурным режимом							
V083	876	654	689	48	0 / 32	35 / 95	0,7
V183	1444	654	689	64	0 / 32	35 / 95	0,8
V283	1744	654	689	71	0 / 32	35 / 95	0,9
Модели с 2 температурными режимами							
D183	1444	654	689	69	0 / 32	35 / 95	0,9
D283	1744	654	689	76	0 / 32	35 / 95	1
Модели с 3 температурными режимами							
E183	1444	654	689	71	12 / 54	25 / 77	0,7
E283	1744	654	689	78	12 / 54	25 / 77	0,8
Модели с несколькими температурными режимами							
S083	876	654	689	46	12 / 54	35 / 95	0,9
S183	1444	654	689	62	12 / 54	35 / 95	1
S283	1744	654	689	69	12 / 54	35 / 95	1

Расход электроэнергии в сутки замерялся при температуре окружающего воздуха +25°C (+77°F) для шкафа со сплошной дверцей.

Точность регулировки ±1°C (±2°F), точность индикации ±0,5°C (±1°F).

Примечание: эксплуатационные характеристики шкафов со стеклянными дверцами могут незначительно отличаться.